

Használati utasítás

Biztonsági előírások AMACS

Kódszám 99-94-0447 HU

Kiadás: 10/2025

1	Ehhez az útmutatóhoz	1
1.1	A biztonsági utasítások felépítése	2
1.2	Beszállítói dokumentáció	2
2	Biztonság	3
2.1	Általános biztonsági előírások	3
2.2	Az üzemeltető felelőssége	4
2.3	A személyzet képzettsége	5
2.4	Egyéni védőfelszerelés	5
2.5	Csere/javítás	6
2.6	Rendeltetésszerű használat	6
2.7	Az elektromos üzemi eszközök használatára vonatkozó biztonsági előírások	7
2.8	A berendezésre vonatkozó speciális biztonsági előírások	7
2.9	Biztonsági utasítások a szoftver kezelése során	8
2.9.1	A hajtások és fogyasztók vezérlésének automatikus indítása	8
2.9.2	Jelszavak	8
2.9.3	Kapcsolószekrény	8
2.9.4	Riasztások	9
2.9.5	Távoli hozzáférés	9
2.10	Állatvédelem	10
2.10.1	Adalékanyagok az istálló-üzem során	10
3	Leszerelés és ártalmatlanítás	11

1 Ehhez az útmutatóhoz

A szabályszerű és biztonságos használat érdekében tartsa be a jelen útmutatóban foglaltakat.

Őrizze meg későbbi használatra.

A tartalmat nem ismerő személyeket kötelező ennek megfelelő eligazításban részesíteni. Kötelező továbbá rámutatni az előírások megsértésekre és azok lehetséges következményeire.

Ezeknek a személyeknek állandó hozzáférést kell biztosítani az útmutatóhoz. Ezért kérjük, tartsa az útmutatót a berendezés közvetlen közelében.

Feltétlenül tartsa be a benne szereplő biztonsági utasításokat!

Ha az útmutató megsérül vagy elvész, akkor rendeljen másolatot a **Big Dutchman** vállalatától.

Ez az útmutató szerzői jogi védelem alatt áll. Az itt megadott információk, ill. rajzok engedély nélkül nem sokszorosíthatók és visszaélészerűen sem értékesíthetők, és harmadik fél tudtára sem adhatók.

A tartalom előzetes értesítés nélkül módosítható.

Ha hibát vagy pontatlan információt talál, akkor köszönettel vesszük ezzel kapcsolatos tájékoztatását.

A szövegben megnevezett és látható összes védjegy a mindenkori tulajdonos védjegye, és védelem alatt áll.

© Copyright 2025 by **Big Dutchman**

Kérdéseivel forduljon az alábbi címhez:

Big Dutchman International GmbH, P.O. Box 1163, D-49360 Vechta, Germany,

Telefon: +49 4447 8010, Fax: +49 4447 801237

E-mail: big@bigdutchman.de, Internet: www.bigdutchman.de

1.1 A biztonsági utasítások felépítése

VESZÉLY!

Olyan **közvetlen veszély**, amely figyelmen kívül hagyás esetén **biztosan** súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezet.

FIGYELMEZTETÉS!

Olyan **potenciális veszély**, amely figyelmen kívül hagyás esetén súlyos sérüléshez vagy halálhoz **vezethet**.

VIGYÁZAT!

Olyan veszély, amely figyelmen kívül hagyás esetén enyhétől közepes súlyosságúig terjedő sérüléseket okozhat.

ÉRTESÍTÉS!

Utalás **potenciális** anyagi vagy környezeti károkra, amelyet a károk elkerülése érdekében figyelembe kell venni.

1.2 Beszállítói dokumentáció

Beszállítói dokumentáció alatt azon alkotóelemek útmutatóit értjük, amelyeket a **Big Dutchman** szállított, de nem a **Big Dutchman** gyártott, mint például a motorok. Ezek rendszerint mellékelve vannak az adott alkotóelemhez. Amennyiben hiányoznak, vagy nem állnak rendelkezésre az ország hivatalos nyelvén, akkor a **Big Dutchman** vállalatától igényelje a szükséges dokumentumot.

Feltétlenül vegye figyelembe a szállítói dokumentációkban szereplő adatokat!

2 Biztonság

2.1 Általános biztonsági előírások

Csak megfelelő szerszámmal dolgozzon, és vegye figyelembe a helyben érvényes balesetmegelőzési előírásokat.

Vegye figyelembe a víz- és energiaszolgáltató vállalatok előírásait.

FIGYELMEZTETÉS!

A rendszeren végzett munka során áramütés és rövidzárlat veszélye áll fenn!

- ▶ Karbantartás előtt: Kapcsolja ki a főkapcsolót, és biztosítsa azt visszakapcsolás ellen.
- ▶ Helyezzen el figyelmeztető táblát.
- ▶ Ne érintsen meg és ne használjon szabadon lévő elektromos alkatrészeket.
- ▶ A munkavégzés után: Ellenőrizze a biztonsági és funkcionális berendezéseket.

VESZÉLY!

Manipulált biztonsági berendezések esetén életveszély áll fenn!

- ▶ Azokat soha ne szerelje le vagy hatástalanítsa.
- ▶ Meghibásodás esetén: Azonnal kapcsolja ki a rendszert, reteszelve a főkapcsolót, szüntesse meg a kárt
- ▶ Üzembe helyezés előtt: Minden biztonsági berendezésnek működőképesnek kell lennie.

FIGYELMEZTETÉS!

A szanaszét heverő alkatrészek miatt botlás- és sérülésveszély áll fenn!

- ▶ Ne helyezzen semmilyen tárgyat (pl. szerszámokat, pótalkatrészeket) a rendszerre vagy annak környékére.
- ▶ A berendezéses alkotóelemein / alkotóelemeiben hagyott tárgyak komolyan károsíthatják a berendezést.
- ▶ Üzembe helyezés előtt: Távolítson el minden szabadon levő tárgyat.

**VESZÉLY!**

Az áramvezető alkatrészekre szivárgó víz miatt veszély áll fenn!

- ▶ Kapcsolja ki az áram- és vízellátást.
- ▶ Csak biztosítás után lépjen be az istálló érintett területeire.

**ÉRTESÍTÉS!**

A tömítetlen tömlők, csövek és tömítések kárt tehetnek az épületben, és rövidzárlatot okozva tönkre tehetik az elektromos berendezéseket.

- ▶ A károk és rövidzárlatok megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze a szivárgásokat.

**FIGYELMEZTETÉS!**

Gyermekek számára tilos a belépés – sérülésveszély a nem kielégítő biztonsági távolságok miatt, még felügyelet mellett is.

**VESZÉLY!**

A hajtások karbantartása esetén:

- ▶ Állítsa a K-0-A kapcsolót "0" állásba.
- ▶ Kapcsolja ki a motorvédő kapcsolót.
- ▶ Nyomja meg a VÉSZ-KI gombot (amennyiben van).
- ▶ Tájékoztassa az érintett személyeket és a távoli hozzáférésre jogosultakat a karbantartásról!
- ▶ A távoli hozzáférést a karbantartás során kapcsolja ki, ill. biztosítsa

2.2 Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető törvényből eredően **köteles** gondoskodni a személyzet és minden **külső személy** – pl. látogatók vagy állatorvosok – biztonságáról, és betartani a rendszer felhasználási területén érvényes biztonsági, balesetvédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

Az üzemeltetőnek különösen a következők betartásáról kell gondoskodnia:

- az üzemeltetéssel, karbantartással és tisztítással kapcsolatos illetékességek legyenek egyértelműen meghatározva.



- a rendszerrel érintkezésbe kerülő személyzet és külső személyek rendelkezzenek a szükséges személyi védőfelszereléssel.
- a rendszert kizárólag rendeltetésszerűen használják.
- a rendszer mindig tökéletes műszaki állapotban legyen üzemeltetve és rendszeresen elvégezzék a karbantartását.
- mind a személyzetet, mind a külső személyeket oktatásban részesítsék a rendszer biztonságos kezelését illetően.
- rendelkezésre álljon egy használati utasítás a rendszerhez.

2.3 A személyzet képzettsége

A rendszeren csak képzett és megbízható személyek végezhetnek munkát. A rendszeren tilos a munkavégzés olyan személyek számára, akik reakcióképességét pl. alkohol, kábítószer vagy gyógyszeres kezelés befolyásolja. Az üzemeltető felelős a bevetett személyzetért. A **Big Dutchman** nem vállal felelősséget a nem kielégítő képzettségű személyzet által okozott károkért.

2.4 Egyéni védőfelszerelés



FIGYELMEZTETÉS!

A rendszeren végzett minden munkánál kötelező az óvintézkedések betartása!

- ▶ Viseljen szorosan tapadó munkaruhát és biztonsági cipőt.
- ▶ Szükség esetén használjon védőkesztyűt és védőszemüveget.
- ▶ Kerülje az ékszerek és a bő ruházat viseletét.
- ▶ Hosszú haj viselete esetén azt kösse össze.
- ▶ A rendszer alatt való munkavégzéskor viseljen védősisakot.



2.5 Csere/javítás

VIGYÁZAT!

Csak eredeti Big Dutchman pótalkatrészeket használjon! A nem eredeti alkatrészek biztonsági kockázatot jelenthetnek, és meghamisíthatják a mért értékeket, pl. a hőmérsékletet.

- Az idegen eredetű alkatrészek vagy módosítások biztonsági kockázatot jelenthetnek.

2.6 Rendeltetésszerű használat

A szoftver az istálló komponenseinek vezérlésére szolgál.

- Használata kizárólag a rendeltetésszerű felhasználás keretein belül megengedett.
- A nem rendeltetésszerű használat a felelősség kizárásához vezet.
- Tartsa be az üzemeltetési, karbantartási és szerelési előírásokat.
- A hardver vagy a szoftver önkényes módosítása tilos.



2.7 Az elektromos üzemi eszközök használatára vonatkozó biztonsági előírások



VESZÉLY!

Az elektromos komponenseken csak szakképzett villanszerelő végezhet munkát!

- ▶ Tartsa be a vonatkozó szabványokat, pl. EN 60204, DIN VDE 0100/0113/0160.
- ▶ Nyitott alkatrészek esetén életveszély áll fenn – illetéktelen személyek számára tiltsa meg a hozzáférést.



ÉRTESÍTÉS!

A szabályzó készülékeket ne közvetlenül az istállóba szerelje, hanem az előterébe, hogy elkerülje a korróziót, melyet pl. az ammóniagőz okozhat.

2.8 A berendezésre vonatkozó speciális biztonsági előírások



VIGYÁZAT!

A szoftver automatikusan vezérli a különböző istálló-komponenseket.

- ▶ A munka megkezdése előtt tegye meg a megfelelő biztonsági intézkedéseket.



ÉRTESÍTÉS!

Vegye figyelembe a vezérelt komponensek kézikönyveit – különösen a biztonsági utasításokat!



2.9 Biztonsági utasítások a szoftver kezelése során

2.9.1 A hajtások és fogyasztók vezérlésének automatikus indítása



FIGYELMEZTETÉS!

Életveszély a magától elinduló készülékek miatt!

- ▶ Ne helyezze testrészeit a mozgó rendszerrészekbe.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy ruhája ne kerüljön a forgó részekbe – még akkor sem, ha azok álló helyzetben vannak.
- ▶ Viseljen védőfelszerelést!
- ▶ Soha ne tartózkodjon az automatikusan leengedhető rendszerrészek alatt.

2.9.2 Jelszavak

A rendszer kezelését mind a számítógépen, mind a távkarbantartáson keresztül csak **feljogosított** személyek végezhetik. Az üzemeltetőnek **biztosítania kell**, hogy az illetéktelen hozzáférés kizárt legyen.



ÉRTESÍTÉS!

Jelszóvédelem a szoftverben lévő érzékeny adatokhoz.

- ▶ Ne ossza meg jelszavát illetéktelen személyekkel.
- ▶ Azt biztonságosan és védett helyen tárolja.
- ▶ FELHASZNÁLÓKEZELÉS-jogosultság nélkül a visszaállítás nem lehetséges.



VIGYÁZAT!

Az illetéktelen személyek általi szakszerűtlen kezelés az emberek és az állatok számára veszélyes lehet.

2.9.3 Kapcsolószekrény



ÉRTESÍTÉS!

Vegye figyelembe a kapcsolószekrényhez mellékelt dokumentumokat!

- ▶ A biztonsági utasítások kötelező érvényűek.



2.9.4 Riasztások

FIGYELMEZTETÉS!

A szoftver nem helyettesíti a vészhelyzeti vagy biztonsági berendezéseket!

- ▶ A riasztások segítenek a problémák korai felismerésében.
- ▶ Azokat ne hagyja figyelmen kívül – ellenőrizze az okot.
- ▶ A riasztásoknak alapértelmezés szerint aktívnak kell lenniük.
- ▶ A kikapcsolt riasztásokért az üzemeltető viseli a felelősséget.

VESZÉLY!

A riasztások kikapcsolása életveszélyes lehet!

- ▶ Csak akkor kapcsolja ki azokat, ha nem érint semmilyen, a biztonság szempontjából fontos funkciót.

2.9.5 Távoli hozzáférés

FIGYELMEZTETÉS!

A felelősség a felhasználót terheli – a szakszerűtlen távvezérlés veszélyes lehet.

- ▶ A kritikus beállításokat csak a helyszínen módosítsa.
- ▶ A távoli hozzáférést csak diagnosztikához vagy támogatáshoz használja.
- ▶ A műszaki zavarok akadályozhatják a távvezérlést.
- ▶ Távvezérlési műveletek előtt mindig tájékoztassa a helyszínen tartózkodó személyzetet.

A távoli hozzáférés lehetővé teszi a szoftver távoli vezérlését.

2.10 Állatvédelem

Az állatok jóléte a legfontosabb. A szoftver támogatja az optimális tartási feltételeket, de nem helyettesíti az emberi felelősséget.



ÉRTESÍTÉS!

Ezért kérjük, vegye figyelembe a következőket:

- ▶ A klímát, a takarmányozást és a fényt állatbarát módon kell szabályozni.
- ▶ A helyszíni ellenőrzések automatizálás esetén is elengedhetetlenek.
- ▶ A riasztásokat és figyelmeztetéseket komolyan kell venni és mielőbb ellenőrizni kell.
- ▶ Műszaki hiba esetén azonnal kézi beavatkozásra van szükség.
- ▶ Az állatjóléti előírásokat (pl. hőmérséklet, levegőminőség, világítás) mindenkor be kell tartani.



VESZÉLY!

A szoftver szakszerűtlen vagy gondatlan használata veszélyeztetheti az állatok jólétét.

2.10.1 Adalékanyagok az istálló-üzem során



VIGYÁZAT!

Adalékanyagok (pl. takarmány-adalékanyagok, fertőtlenítőszer) használatakor a következők betartása szükséges:

- ▶ Csak engedélyezett anyagokat használjon
- ▶ Szigorúan tartsa be az adagolást
- ▶ Ellenőrizze a kölcsönhatásokat
- ▶ Kerülje a takarmány vagy a víz szennyezését
- ▶ Tartsa be a szoftver utasításait, és rendszeresen ellenőrizze a funkciókat
- ▶ Viseljen személyi védőfelszerelést
- ▶ **Zavarok vagy kétségek esetén: Azonnal hagyja abba a használatot, és forduljon szakszemélyzethez!**



3 Leszerelés és ártalmatlanítás

ÉRTESÍTÉS!

A leszerelést kizárólag megfelelő képzettséggel és szakmai jártassággal rendelkező személlyel végeztesse.

Ha lejárt a berendezés élettartama, az ártalmatlanításról az üzemeltetőnek kell gondoskodnia. Tartsa be a hulladékkezeléssel kapcsolatban az adott időpontban érvényes törvényi rendelkezéseket.

ÉRTESÍTÉS!

A nem megfelelő ártalmatlanítás környezetszennyezést okozhat.

- ▶ A berendezést és annak elemeit szakszerűen ártalmatlanítsa!
- ▶ Szükség esetén bízjon meg erre képesített vállalkozást az ártalmatlanítással.

ÉRTESÍTÉS!

A leszerelés során tartsa be a berendezésre vonatkozó speciális biztonsági utasításokat.